



**III CONGRESSO GYNECIA
III GYNECIA CONFERENCE**

**FACULDADE DE LETRAS DA UNIVERSIDADE DE LISBOA
SCHOOL OF ARTS AND HUMANITIES, UNIVERSITY OF LISBON**

27-28 DE JUNHO | JUNE 27-28

RESUMOS | ABSTRACTS

Esta actividade é financiada por Fundos Nacionais através da FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia, I.P., no âmbito do projecto UIDB/00019/2020 e no âmbito do projecto *Gynecia: Rodrigo de Castro Lusitano e a tradição médica antiga sobre ginecologia e embriologia* (PTDC/FER-HFC/31187/2017).

This event is supported with national funding by the Portuguese Foundation for Science and Technology (FCT) within the framework of the projects UIDB/00019/2020 and *Gynecia: Rodericus a Castro Lusitanus and the Ancient Medical Tradition about Gynaecology and Embryology* (PTDC/FER-HFC/31187/2017).

Proximization, blending genres in medical and scientific discursive practices: reference cases
(seventeenth and twenty-first centuries)

Interdisciplinary studies on the rhetoric of science point to multiple discursive practices evidenced in texts (Sousa 2014, Sousa 2016, Sousa & Kopytowska 2015, Sousa & Silva 2017, Sousa 2019) which call for some reflection upon the sort of referential and representational language underpinning points of view on the object of study in medicine, i.e., the human body. This research in progress aims to unveil pragmalinguistic and discursive strategies used in corpora from two different centuries to disseminate medical/scientific content in early modern and contemporary times.

Thus, this empirical and contrastive study focuses on two reference cases (Cavallazi 1996). On the one hand, a qualitative analysis of selected passages reflects on the ongoing translation of selected segments of Rodrigo de Castro's gynaecology treatise, *De universa mulierum Medicina* (1617), considering not only the language of communication in science and medicine in the early modern period (i.e., Latin), but also Portuguese (romance Languages) and English (German Languages) language specificities with reference to the ongoing Gynecia research project outcomes (2019-2022). On the other, a content and quantitative analysis draws on health, science and well-being corpora in Portuguese, retrieved from publications of two websites labelled as fake news producers (Pena, 2018), *Vamos Lá Portugal* and *Lusojornal2015* (2015-2020), collected by Nunes (2020).

It might be advanced that the narrative and the expository modes are not limited to the formal and impersonal use of the third person. The analysis in progress unveils that there is a strong appeal to emotion (repeatedly conveyed) and the use of discursive markers (e.g. pronoun references) meant to foster hearers'/readers' interaction at the level of narrative sequences (Labov, 1997), blending discourse genres (cf. story and discourse by Culler, 1981; the testimonial function by Maingueneau, 2004) both in Castro's treatise and in the corpora extracted from the set of websites considered fake news producers. In the treatise, the passages evidence shifting pronoun reference in the authorial voice regarding first- and third person, i.e., a plurality of voices (Sousa & Correia, 2014) which either clash at times or are rendered in a continuum: the researcher/expert in the field, the learned person, and the citizen/layperson. This contributes to the intelligibility of the medical text which seems to include diverse communicative strategies to accommodate doctor-patient schemata and multiple backgrounds to promote to a closer rapport ultimately leading to a desirable "healing process" (Bogusławska-Tafelska, 2020: 45; Sousa, 2019). Also, the persuasive force underlying the so-called fake news corpora under study seems to be linked to emotion (*pathos*) and testimony, alongside references to academics'/researchers' statements (*ethos*), to involve a plurality of hearers/readers, for instance via proximization strategies (Kopytowska, 2013, 2018, 2022) all of which, in turn, underlie the reliability of the content (also explicit in Castro's treatise).

These preliminary reflections on research outcomes evidence the relevance of future studies on the language used in and beyond expert discourse communities to unveil the long-standing production and dissemination of medical/scientific content as part of authors'/speakers' persuasive clines and emotional involvement with health, science and well-being issues throughout centuries.

ALESSANDRA FOSCATI (Katholieke Universiteit Leuven)

Saint Anthony's Fire and *lupus* as gynaecological diseases? Originality of the lexicon in Castro Lusitanus' *De uniuersa mulierum medicina*

In the 16th century there was a flourishing of Latin texts expressly devoted to gynaecology and obstetrics, in which great parts were dedicated to the description of women's diseases. In that time the Latin disease lexicon was enriched by direct translations from Greek of Hippocratic and Galenic texts, by adding to the medieval lexicon derived by the corpus of sources from antiquity and late antiquity and from the translation from Arabic texts. It is a lexicon that tends to be repeated, with minimal variations, from one Renaissance author to another. Some significant exceptions can be found in Castro Lusitanus' *De uniuersa mulierum medicina*. This treatise, written at the beginning of the 17th century, is in many respects a compendium of previous gynaecological and obstetrical works, to the extent of reproducing many parts of them, including identical expressions and sometimes full sentences. Nevertheless, Castro sometimes includes an original disease lexicon including expressions as *lupus* – a disease name originated, metaphorically, in the Middle Ages and never referred to gynaecological disorder – or Saint Anthony's Fire. As a further complication, the author sometimes includes juxtapositions with the vernacular lexicon. Given these premises, this contribution aims to present a study of some disease names in Castro's treatise in order to explain their origins and semantic variations, the originality of the author's choice, as well as to try to recognise, in these specific case, his sources of reference. Additionally, the aim of this contribution is to highlight the difficulties and challenges faced by scholars in understanding the disease lexicon of the past.

ANNA TATARKIEWICZ (Adam Mickiewicz University, Poznań)

Recommendations and advice for pregnant women in ancient Rome

In a letter to Fabatus, his wife's grandfather, Pliny recounts the tragic events which occurred in his home:

I know how anxious you are for us to give you a great-grandchild, so you will be all the more sorry to hear that your granddaughter has had a miscarriage. Being young and inexperienced she did not realize she was pregnant, failed to take proper precautions, and did several things which were better left undone (Plin., Letters VIII,10).

Unfortunately, Pliny does not go into details about his wife's actions nor lists the precautions, but it was common knowledge that the conditions in which a pregnant woman lived could affect the baby's development. Although some of the beliefs popular then were more of a folk superstition than anything else, it cannot be ruled out they were universally held and influenced women greatly. It is a shame that information about the broadly understood pregnancy hygiene, such as advice on lifestyle, nutrition and potential threats to avoid while pregnant, is generally so scant in the surviving sources, but it was emphasized that if a pregnant woman did not respect her health, failed to follow the recommendations mentioned above, and risked illness, she created, possibly unwittingly, conditions which could contribute to a miscarriage or premature birth, so women were strongly advised to obey their doctors' orders. Still, it remains Soranus' greatest merit that he systematized existing knowledge on healthcare to be provided pregnant women. In the paper I will use not only medical texts, but also the writings of Pliny, Gargalis, or magical advices from the Kyranides collection.

ANTÓNIO CASTRO CAEIRO (Universidade Nova de Lisboa)

Influxus e instinctus: Arqueologia e contextualização das referências filosóficas de Castro II, viii

A relação entre mente e corpo não esgota o conjunto de problemas científicos e filosóficos que põe o cap. dedicado a “influxus diuinus” e “instinctus naturalis”. Por um lado, há a relação entre o composto (mente/corpo) e o mundo exterior. Por outro, a relação entre o princípio teológico da “vivificação” e “sensificação” (Santo Agostinho) e o humano na sua relação com a totalidade do mundo e da vida. A tese de Rodrigo de Castro médico tem de ser contextualizada com a tese de Rodrigo de Castro filósofo ou até teólogo. O “facto” de cada ser humano ter de se relacionar com a sua vida implica cada ser humano na sua relação não apenas com o corpo e as suas disposições mas também com a mente, com o mundo exterior e com Deus ou a vida na sua totalidade. O que nos propomos é reconstituir uma ‘imagem’ do humano a partir da qual é traçado o quadro clínico concreto de cada pessoa em particular.

ANTÓNIO MELO (Universidade Católica Portuguesa)

A tradição antiga nos capítulos de Rodrigo de Castro sobre os distúrbios menstruais

O A. trata dos distúrbios menstruais identificados por Rodrigo de Castro, nomeadamente o tempo, a quantidade, a qualidade e a natureza deste sangue. Vai falar ainda das mulheres às quais nunca flui e dos mênstruos que fluem por locais ou sítios menos naturais. Em simultâneo, comentará os autores citados, tendo por objectivo avaliar o peso da tradição no processo de construção da opinião pessoal do médico lusitano, no contexto do renascimento humanista.

CARLOS DE MIGUEL MORA (Universidad de Granada)

Pudet dicere: medicina e moralidade num escólio de Rodrigo de Castro a propósito da masturbação

No capítulo XV do primeiro livro da *Praxis* do seu *De Universa Mulierum Morborum Medicina*, dedicado à gonorreia, Rodrigo de Castro, ao falar da possível etiologia da doença, menciona, entre as pessoas mais propensas a padecerem o mal, aquelas que (*puget dicere*) se masturbaram durante a sua adolescência. No escólio posterior, talvez por saber que o assunto seria do máximo interesse para os seus leitores, sente-se obrigado a incluir três casos clínicos documentados na literatura médica para explicar os signos que denunciam a presença do mal, coisa que, como ele próprio afirma, não é o seu costume habitual (*praeter consuetudinem meam*), ao menos pelo número de casos descritos. No entanto, a continuação, trata extensamente o tema da masturbação desde um ponto de vista muito mais moralista do que propriamente médico, como faz noutras partes do tratado em temas relacionados com a sexualidade.

CRISTINA SANTOS PINHEIRO (Universidade da Madeira, Centro de Estudos Clássicos da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa)

The difference between the sexes in Mercado, Castro and Zacutus Lusitanus

In treatises on gynaecology from the sixteenth and seventeenth centuries, the uterus was seen as the cause of women’s diseases, according to perspectives inherited from the Hippocratic texts and from Aretaeus, but simultaneously and in a more positive view much indebted to Galen, its

position, its form and its functions were presented as the admirable work of a wise nature that does nothing at random. In this paper, we aim to analyse the tension resulting from the coexistence of these two perspectives in Mercado's, Rodrigo de Castro's and Zacutus Lusitanus' texts on women's diseases and how this tension is combined with these authors' views on sexual difference.

ELINA PYY (Institutum Romanum Finlandiae)

“Non dolet, Paete” – Regarding the Pain of Women in Roman Antiquity

In the recent decades, both the Graeco-Roman medical tradition and the philosophical discourse have been frequently examined from the viewpoint of gender. It has been convincingly argued that the ancient Self (generated in the intersections of the body and the mind) was largely based on the assumption of normative masculinity and on the hierarchic relationship between the genders. Considering this, the topic that connects the fields of ancient medical and philosophical traditions – that of pain – has so far received little scholarly attention from the viewpoint of gender. My presentation examines the gendered aspects of pain in Roman antiquity, with the focus on the experience of women. My approach is phenomenological: I understand pain as a cognitive-somatic experience constructed in an interaction with one's social environment; its shared values, memories, expectations, and internal hierarchies. From this viewpoint, I will examine and compare two different categories of women's pain: the culturally 'naturalised' pain that was specific to the female body (e.g. menstruation, pregnancy or childbirth) and the 'incidental' pain that was connected to the power structures of the society and to one's position in it (violence or self-inflicted suffering). I will hypothesise that the way in which pain was viewed in one's social environment and assessed by one's peers had a tangible impact on how it was experienced, communicated, and treated. The presentation draws from my upcoming research project *The Empire of Pain: Sociosomatic Suffering in the Roman Society and Culture*.

Since few written sources by women have survived from Roman antiquity, most accounts of the pain of women are written by men (and addressed to other men). Arguably, this imbalance is one of the reasons why pain is so often interpreted through the lens of gender in the Roman sources. While the Roman pagan authors did not share the Judeo-Christian concept of the original sin and its consequences, they generally did view the woman as the more corporal sex, susceptible to physical sentiments such as pain and pleasure. In the philosophical discourse, these qualities attained distinct ethical aspects. Especially the Stoic school of thought was influential in coining the idea about bodily impermeability and impenetrability as desirable 'masculine' qualities – a mindset that became culturally dominant. It is particularly tangible in the Roman historians' stories about women whose resistance to pain is a strategy that 'liberates' the woman from her body and raises her to the level of the political.

In my presentation, I will disentangle the socio-cultural aspects that framed the female experience of pain, as well as the conceptual 'feminizing' of pain in Roman philosophy and medicine. I tentatively argue that, while the paradigm shift to Christianity significantly altered the cultural meanings of pain, the traces of the Graeco-Roman mindset linger in the Western culture to this day, especially when it comes to the ideas concerning women's bodies and their susceptibility/resilience to suffering.

FEDERICA VALENTE (Università di Pisa)

La sterilità femminile come problema sociale. Il caso della sorella di Onetore in Dem. XXX

The subject of infertility has received particular attention since 1978, when the first girl conceived in a test tube by means of assisted reproduction was born. An analysis of the existing bibliography shows that, while there are many exhaustive studies on abortion, most of the work on infertility is limited. In the Greek context, three interesting works stand out:

1) Rebecca Flemming, "The invention of infertility in the classical Greek world: medicine, divinity, and gender", *Bulletin of the History of Medicine*, 87, 4 (2013) 565-590: through an analysis of the *corpus hippocraticum*, practical responses to reproductive failure are analysed, highlighting infertility as a generative capacity compromised but not absent, and reference is made to divine support as a remedy to infertility;

2) Michaela Senkova, "Male infertility in classical Greece: some observations", *Graeco-Latina Brunensia*, 20, 1 (2015) 121-131: the focus is on awareness in classical Greece of male infertility;

3) Florence Bourbon, "La stérilité dans la "Collection hippocratique": une maladie?", *Revue des Études Grecques*, 129, 2 (2016) 305-327: we point out that sterility is, through a sounding of the *Corpus Hippocraticum*, the result of clearly identifiable dysfunctions and is not to be considered a pathology or a fatality.

Our aim is to clarify the condition of the woman considered sterile in Greece between the 5th and 4th centuries BC: what are the consequences for a woman who doesn't produce children? We will show that the legal texts and some material sources (lamellae of Dodona) provide answers. From the analysis we have made on the corpus oratorio it emerges that the woman who is considered sterile: 1) must necessarily contract a new marriage; 2) remains with her husband, especially if he is old, and in the case of an adoption does not participate; 3) if ἐπίκληρος does't inherit; 4) resorts, in particular cases, to suicide; 5) may seek pregnancy with another man. With our report we intend to propose the case of Onetor's sister, in Demosthenes' 30th oration, in order to observe the consequences for a woman who contracts two marriages and does not bear children. In Demosthenes XXX the woman, Onetor's sister, after a first divorce, whose union is childless, marries Afobo: the marriage turns out to be convenient both for the man, because he would have had no other alternative, and for Onetor: the latter, suspecting the woman's sterility, lets the woman live with Afobo even after her divorce from him. The condition of the barren woman is a kind of nomadism, the woman moves from οἶκος to οἶκος until age puts a stop to it. A comparison with a bronze lamella found at Dodona will be useful to support this condition: in the inscription a man asks Zeus if he will have children by his wife. This would suggest that an infertile woman lives in a temporary marriage, i.e. the marriage could only be lasting if she generates children. The ἄπαις woman, not fulfilling her role as a mother, is condemned to move from οἶκος to οἶκος, oscillating between unfulfilled femininity and failed virilisation, wandering without social identity, waiting for biological time to stop her wanderings.

FIONA HARRIS-STOERTZ (Trent University)

The Use of Precious Stones in High Medieval Childbirth

In the 1170s or 1180s, according to the author of *The Miracles of the Hand of St. James*, Aquilina (Egelina), wife of Gilbert Basset and daughter of Reginald de Courtenay, was in labour with a cross-birth. The situation was dire. Her baby had died in the womb, his arm protruding, and Aquilina had been unable to give birth after 4 days of labour. Henry II, King of England, who was in the neighbourhood, heard of this misfortune and sent her “as many gems and precious stones as he had, which were believed to help those in labour. But these were applied and displayed in vain and every day, hour, and minute, the longer she suffered, the more intense did the agony become.” The stones are listed along with other practical aids that were tried, such as doctors, midwives, and medicines, underlining that the eventual relief provided by the water of St. James was indeed miraculous, but also suggesting that precious stones were part of the commonly recognized arsenal of remedies used to help parturient women in such straits. A striking element of this story is that Henry had a significant collection of precious stones thought to be helpful in birth, travelled with them, and was knowledgeable about their properties. Those who received them also seem knowledgeable, as they were quick to apply the stones appropriately, evidently touching them to the parturient woman and displaying them to her. The use of stones in this story is not unique. Thomas Forbes has demonstrated that precious stones were recommended as aids in childbirth from the ancient world to the eighteenth century. This paper will examine their use during the High Middle Ages. In this period, specific types of stones are recommended as childbirth aids in a wide range of sources, including lapidary texts, encyclopaedia literature, and medical texts, such as the Trotula and Hildegard von Bingen’s *Physica*. As Olsan and Murray have demonstrated, childbirth aids tend to be performative. The use of stones was similar to that of other remedies used in birth, such as relics, amulets, birth girdles, charms, and herbal medicine. Stones, like other birth remedies, were collected preemptively by high medieval people and lent to others in the community in times of crisis. They were worn prophylactically throughout labour as amulets, to ward off disaster, but also could be introduced in times of crisis. As with relics and charms, touch was essential, with stones being applied to the skin, held, or occasionally consumed, like the relic water that ultimately healed Aquilina, ground up, rinsed, or held in the mouth.

FLAVIO BEVACQUA (Università di Padova)

Damnastes and Splenios: bringing back to life Greek authors on embryology

The paper aims to offer a survey on the science of embryology and its reception and practical uses in the Greek Late Antique and Byzantine world through the examination of two case studies.

The first is *Damnastes* (Δαμναστής), an otherwise unknown physician, author of a treatise entitled *On the treatment of pregnant women and embryos* (Περὶ κυουσῶν καὶ βρεφῶν θεραπείας). Brief excerpts of it survive in an 11th-century medical manuscript preserved at the Biblioteca Medicea Laurenziana in Florence (cod. Laur. Plut. 74, 2). It is completely unedited and thus the editio princeps will be presented. It deals with the development of the embryo in premature and postmature infants and is followed by a diagram that summarizes the data expressed in the text.

The analysis of the strictly technical and specialized lexicon and the great attention to numerology unveil the Pythagorean background and allow us to climb back to the embryology

and cosmology of the Neoplatonic Late Antique schools. The text shows great similarities with embryological passages from Iamblichus' *Theologoumena Arithmeticae* and Proclus' Commentary on Plato's Republic, which themselves cite more ancient Pythagorean scientists, namely Androcydes, Eubulides, and Neantes.

The same attention to embryological numerology is found in the second case: Splenius (Σπλήνιος), the alleged author of a treatise entitled *On the generation of man and why the third, the ninth, and the fortieth* (Περὶ γενέσεως ἀνθρώπου καὶ ὅθεν τρίτα καὶ ἔννατα καὶ τεσσαρακοστά). The work deals with critical days and months of the development of the embryo; in its longer recensio, it adds a chapter in which a curious comparison with the process of decomposition of bodies after death is drawn.

What is even more curious, though, is its manuscript tradition. The text must have enjoyed a great deal of popularity during the Byzantine era, as its transmission – with over 50 manuscripts – clearly shows. Interestingly enough, the treatise is found just in a handful of cases in medical manuscripts, which is what should be normally expected. Otherwise, we find the text in legal and juridical manuscripts (e.g. cod. Marc. gr. Z. 173), in the context of ethical matters concerning abortion, or in Christian exegetical manuscripts (e.g. cod. Monac. gr. 308), where it aids to a clearer understanding of Biblical passages concerning fetuses and abortion (e.g. Ex 21, 22). Its transmission thus offers a paradigmatic example of the practical use of embryology at the service of other disciplines.

The texts taken into consideration come out to be very similar, but they had different fortunes: one stood the test of time by chance (Damnastes) and the other was widely read and used (Splenios). For both authors, we have no information whatsoever aside from their works, even if they existed or not; hence, any attempt at precise dating would be impossible. But if their names did not live on to our times, their science did, and the study of their works will offer a fine example of the *Nachleben* of embryology after the Classical Era and its application to other fields.

GABRIEL SILVA (Centro de Estudos Clássicos da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa)

Reading Pliny the Elder in Bonaccioli's *Enneas muliebris*

Among the treatises which compose the compendium *Gynaeciorum libri*, readers may find one from Ludovico Bonaccioli (1475-1536), entitled *Enneas muliebris*. In this work, as happens with other *opera* of the *Gynaeciorum libri*, Bonaccioli identifies and offers a brief study on diseases that afflict women, using ancient and contemporary authors as sources and authorities. Pliny the Elder's *Naturalis historia* is one of these sources, whose presence in Bonaccioli's work may be studied from various perspectives: from curiosities to medical knowledge. For this presentation, my main goal is to analyse the use which Bonaccioli does of Pliny's encyclopedic *opus*, focusing on book 7.

GREGORIO RODRÍGUEZ HERRERA (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)

Perjuicios y bondades de la bebida en los ejemplos de los comentaristas a los *Progymnasmata* de Aftonio

En este trabajo analizaremos cómo se refleja la ebriedad como problema de salud físico y espiritual en los ejemplos propios de tres comentaristas al *Progymnasmata* de Aftonio (R. Lorich, B Harbat y J. Mansen) y por qué estos contenidos se convierten en ejemplos en libros de carácter escolar. Para el primer propósito nos fundamentaremos en la teoría de Galeno de las “seis cosas

no naturales” que afectan a la salud y que deben estar dominadas por el concepto aristotélico del *mesotes*, concretamente en *cibus et potus* y en *affectus animi*. Para el segundo nos centraremos en los denominados “regimientos de salud” propios de la literatura médica del Renacimiento, esto es: escritos dirigidos a regular la vida de los reyes y altas personalidades de la corte, en cuya estructura se recoge el tratamiento de uno o más factores directamente relacionados con el ordenamiento del buen vivir a partir de la propia teoría de las *sex res non naturales* de Galeno.

HELEN KING (Open University)

The body and botany: “the first step towards the brothel”

Botany and botanical illustration have a long history of being regarded as appropriate pastimes for educated women in Western societies. The use of plant imagery for the female body goes back to the poet Sappho; from menstruation as the ‘flowers’, to breasts and clitoris as ‘apples’, and to the clitoris and hymen as ‘rosebuds’. The female body has also been used as a way of understanding plants, in Linnaeus’s classification of plants according to their imagined marital status. In this paper I shall explore this theme before focusing on three late nineteenth-century female writers who produced popular advice books for girls and women. Here, floral imagery was used to discuss sexuality and reproduction; while such imagery was conservative about women’s social roles and sexual innocence, it could also be used to promote a eugenic agenda.

HELENA LÓPEZ GÓMEZ (Universidad de Santiago de Compostela)

¿Alguna vez has visto a una emperatriz encinta? El misterioso caso de los embarazos en la familia imperial romana

Pese a que Augusto estableció su régimen sobre vagas bases constitucionales que se retrotraían a la legalidad republicana, el Principado romano rápidamente se consolidó como un sistema hereditario, si bien nunca llegó a denominarse monarquía. Augusto no tuvo herederos directos varones y, sin embargo, su propaganda da gran importancia a la exaltación de valores y abstracciones típicamente femeninos como fecunditas, ante la necesidad de encontrar un heredero a través de las mujeres de su familia. Lo mismo sucede a lo largo del Alto Imperio, las mujeres imperiales aparecen emparejadas con valores que ponen de manifiesto su rol como madres y productoras de herederos, papeles que se establecen como su principal rol dentro de la casa imperial (López Gómez, 2022).

Es especialmente representativo el caso del siglo II. Los emperadores Antoninos son también conocidos como los “Emperadores Adoptivos” debido a que sus tres primeros miembros no tuvieron descendencia y debieron recurrir a otros métodos para asegurar la sucesión. El hecho de que sus mujeres representasen los mismos valores que en el periodo anterior, demuestra la importancia dada al rol maternal de las emperatrices incluso cuando no podían tener hijos.

Por estas razones, no hace sino llamar la atención que no haya referencias a mujeres embarazadas dentro de la familia imperial. Las mujeres sí aparecen como madres, acompañadas de sus hijos en distintos tipos de representaciones, pero no hay ningún tipo de alusión al momento previo al alumbramiento ni al alumbramiento en sí. Las representaciones artísticas son ciertamente inexistentes y las escritas son muy escasas. Si bien es cierto que no se contaba con un patrón previo de representación pública femenina y, por ello, las figuras de las mujeres imperiales fueron idealizadas en el arte (Davies, 2012; Boatwright, 2021), ello no explica que no se las representase en el momento clave de su vida y el que definía su papel dentro de la familia imperial.

En cuanto a las fuentes escritas, el caso es más interesante y ocupará el centro de la investigación. En las obras de los autores de la antigüedad en las cuales se hace referencia al emperador o a la familia imperial, la mención a embarazos de emperatrices suele ser ocasional, sin dar demasiados detalles sobre los sucesos o los partos.

En esta presentación me propongo analizar los motivos de esta extraña situación, en la cual se mantuvo en la sombra un periodo amplio de las vidas de mujeres cuyo principal cometido era dar a luz hijos sanos. Para ello llevaré a cabo un análisis centrado en los textos de los historiadores clásicos, en los cuales se considerarán los casos individuales en los cuales se mencionan embarazos, analizando las características específicas y comunes de estas alusiones para conseguir llegar a una conclusión sobre el motivo por el cual la gravidez se mantuvo en segundo plano. A mayores se añadirán referencias sobre las imágenes femeninas a través del análisis de sus representaciones pictóricas.

JESÚS ALEXIS MORENO GARCÍA (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)

Cibus et potus en los florilegios del siglo XVI: poetas y filósofos griegos como *auctoritates* médicas

En este trabajo mostraremos como la higiene, la frugalidad y los excesos al comer y beber se compilan como proverbios o ejemplos de buena o mala salud en los lemas y extractos de autores griegos presentes en los florilegios. Para ello recurriremos a la teoría de las “seis cosas no naturales” que afectan a la salud de Galeno, precisamente en la denominada *cibus et potus*. Además, demostraremos que la popularización de la medicina favoreció que se incluyesen en los florilegios excerpta de autoridades griegas ajenas a la literatura médica sobre aspectos de índole médica, pudiéndose disponer así de un repertorio de citas a las que poder recurrir fácilmente para la elaboración de discursos y textos didácticos. Para este trabajo nos centraremos en los florilegios compilados por D. N. Mirabelio, M. Meander y A. Rodrigues de Évora.

JOAQUÍN PASCUAL-BAREA (Universidad de Cádiz)

La influencia en el feto de la imaginación de la madre desde la Medicina Antigua hasta Castro

Comentario sobre las teorías médicas acerca de la influencia de las visiones, pensamientos y sueños de la madre durante la concepción y durante todo el tiempo de la gestación en el aspecto físico de la criatura. Entre otras obras griegas y latinas de la Antigüedad desde el siglo V a.C., analizo sobre todo los tratados ginecológicos de Sorano de Éfeso en griego en el siglo II d.C. y de Celio Aureliano en latín pocos siglos después. Explicaré igualmente la teoría pasiva sobre la visión basada en Aristóteles y Epicuro que permitía aceptar esta influencia, así como su recepción en obras de ficción como la novela griega *Teágenes y Clariclea* de Heliodoro, o en diversos tratados latinos de Época Tardía de Jerónimo, de Agustín de Hipona o de Isidoro de Sevilla. También me referiré a los *Consilia* de Bartolomeo Montagnana en el siglo XV, a los *Commentaria* sobre anatomía de Jacopo Berengario da Carpi impresos en 1521, y al tratado ginecológico de Martín Akakia impreso en 1597, así como al eco y aceptación que estas doctrinas llegaron a tener en un proceso judicial en el siglo XVI en Canarias para dar cuenta de la falta de parecido entre un hombre y su supuesto progenitor. Por último, me ocuparé del tratado ginecológico de Rodrigo de Castro de 1603, quien en el capítulo undécimo del tercer libro muestra su escepticismo al tratar del poder de la imaginación como una de las supuestas causas de la falta de parecido de los hijos con los padres.

JOSÉ IGNACIO BLANCO PÉREZ (Universidad de Valladolid)

Los cuidados para las mujeres tras el parto en las *Centurias* de Amato Lusitano

El médico de origen portugués Amato Lusitano (1511-1568) recorrió buena parte de la Europa del siglo XVI dedicado a la práctica de la medicina. Se forma en Salamanca y comienza su ejercicio médico en su Portugal natal. Pero, en muchas ocasiones huyendo de la persecución a los judíos, pasa parte de su vida en Amberes, Ferrara y otras localidades italianas, Ragusa (actual Dubrovnik) y, finalmente, Salónica, ciudad donde fallece. A lo largo de su dilatada e internacional carrera como médico compone su obra más importante y voluminosa, las *Curationum medicinalium Centuriae*, siete volúmenes de cien (*Centuriae*) casos clínicos (*curationes medicinales*) cada una donde refleja buena parte de los episodios que conformaron su vida profesional. Esta obra, ampliamente difundida y fundamental dentro de la medicina renacentista occidental, fue publicándose entre 1551 y 1564, tanto de forma separada como conjunta y, debido a su éxito, siguieron apareciendo durante todo el siglo XVI y el XVII en distintas ediciones y formatos. Constituye uno de los primeros y más importantes ejemplos del género de las *observationes y curationes* renacentistas, especialmente bien consideradas por los médicos de su época y posteriores por su utilidad práctica, lo que queda atestiguado por la repercusión en otros tratados de la época y posteriores y por la abundancia de las ediciones que se hicieron de la obra total o parcialmente. En la comunicación partiendo del panorama de la tipología de la actuación ginecológica de Amato Lusitano en general en esta obra, abordaremos específicamente el tema del tratamiento clínico de casos de mujeres que sufrieron de algún tipo de dolencia tras el parto. Intentaremos situar la práctica clínica de Amato dentro del contexto de la historia de la medicina occidental y plantearemos las aportaciones del médico portugués en este tipo de casos.

MANUEL E. VÁZQUEZ BUJÁN (Universidad de Santiago de Compostela)

¿Qué retuvo la alta Edad Media de la ginecología hipocrática?

Al lado de la predominante tradición de Sorano de Éfeso, traducido y reutilizado en latín a partir del s. V d. C., la Antigüedad tardía y la alta Edad Media conocieron también en buena medida la tradición ginecológica del *Corpus Hippocraticum*. Del tratado *De mulierum affectibus* conservamos un bloque importante de capítulos del libro I y algunos restos del libro II, tal vez provenientes de dos traducciones diferentes realizadas en el s. VI. Conservamos mucho mejor la traducción completa de los *Aforismos*, considerada originaria de Rávena y datada también en el s. VI, cuya sección V está mayoritariamente dedicada a la ginecología. Se conservan igualmente extractos de los *Aforismos* en el manuscrito latín 11218 (s. VIII-IX) de la BnF, entre ellos una sección específica que contiene los de contenido ginecológico, extractos que Fischer considera procedentes de una traducción distinta de la anterior. Lo más relevante es que la traducción ravenate fue objeto de dos comentarios, uno de ellos bastante extenso y tenido por más antiguo (Lat A), en el que la ginecología ocupa un lugar relevante.

En esta intervención se prestará atención a estos textos y a su forma de recepción, insistiendo en su carácter de textos modificados en el proceso de transmisión y de reutilización. Por otra parte, se glosarán aspectos destacados del contenido del comentario Lat A, del que solo contamos con una edición de Gunther von Andernach (Paris 1533), ampliamente modificada por el editor. Se pondrá el foco en su inserción en el alejandrino tardío, aunque con probables incorporaciones argumentales de la tradición latina.

MARÍA ELENA CURBELO TAVÍO (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)

Ebrietas en los florilegios latinos del siglo XVI: los poetas latinos como *auctoritates* médicas

En este trabajo analizaremos la forma en la que la ebriedad se refleja como un problema de salud físico y espiritual en los lemas y extractos de autores latinos. Para ello, nos centraremos en los florilegios compilados por G. Maior, O. Mirandula y B. Schönborn. Asimismo, mostraremos por qué se recurre a estas *auctoritates* clásicas, distantes del mundo de la medicina, para tratar problemas de salud en textos ajenos a la literatura médica. Para el primer objetivo partiremos de la teoría de Galeno de las “seis cosas no naturales” que afectan a la salud y que deben estar dominadas por el concepto aristotélico del mesotes, concretamente en *cibus et potus* y en *affectus animi*. Para el segundo objetivo nos centraremos en el estudio de los extractos para demostrar que la popularización de la medicina favoreció que se incluyesen en los florilegios excerpta de autoridades latinas sobre aspectos de índole médica, pudiéndose disponer así de un repertorio de citas a las que poder recurrir fácilmente para la elaboración de discursos y textos didácticos.

MARÍA TERESA SANTAMARÍA HERNÁNDEZ (Universidad de Castilla-La Mancha)

El catálogo de afecciones femeninas en compendios medicinales medievales latinos: de los *Teraupetica (sic)* a la *Ianua vitae*

En el ámbito de la composición de compendios médicos latinos medievales resulta relevante el estudio de los criterios y procedimientos adoptados para su elaboración, entre los que se cuenta la ordenación de capítulos o índices por patología. Entre los conceptos y capítulos ordenados se hallan los relativos a afecciones femeninas y específicamente ginecológicas. Las relaciones de este tipo de afecciones en los diferentes escritos de esta naturaleza varían de unos a otros, de modo que podemos suponer distintos hechos y circunstancias que han podido influir en dicha selección, incluidos los derivados de posibles alteraciones textuales producidas en el curso de la transmisión. Pero entre ellos encontramos sobre todo dos factores fundamentales relacionados entre sí: las fuentes utilizadas en las compilaciones y el marco cronológico en que se componen, de modo que resulta decisiva la separación tradicional entre Alta y Baja Edad Media.

En este trabajo se revisarán los catálogos de afecciones femeninas de compendios médicos alto y bajomedievales, centrandó la atención, por razones prácticas, en dos de ellos, representativos de cada uno de esos períodos: los *Teraupetica (sic)* y la *Ianua vitae*, ambos inéditos, y en fase de edición por la autora.

El primero de ellos está conservado total o parcialmente en unos pocos manuscritos datados en el siglo IX o muy próximos a este, como los de Glasgow, Hunterian Museum, 96, s. VIII/IX (116r-132v); Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 11219, mediados del s. IX (104ra-168vb); y Londres, British Library, Arundel 166, IXex./Xin. (14r-74v). El escrito reúne un conjunto de recomendaciones terapéuticas en capítulos ordenados por patología o afección, y finaliza con un repertorio de medicamentos compuestos.

La *Ianua vitae*, en cambio, es un compendio médico y lexicográfico que permanece inédito en un voluminoso manuscrito de la Biblioteca de la Catedral de Toledo (ms. 97-8/9 ca. 1525) y que fue compuesto por el médico toledano y converso Álvaro de Castro. Se trata de una obra organizada con indudable intención pedagógica, que recoge gran cantidad de nombres de medicamentos simples y otros conceptos de tipo terapéutico procedentes en su mayoría de fuentes médicas bajomedievales. El escrito ofrece también un índice de patologías, que es el que resulta capital para el presente trabajo.

Tomando como punto de partida estas obras, pero extendiendo el análisis también a otras similares, se indagará en las causas que pudieron determinar la conformación del conjunto de afecciones femeninas tratadas en ellas, las diferencias existentes en los catálogos resultantes y el origen de los tratamientos propuestos. Ello permitirá además valorar si a lo largo de los siglos medievales hubo en el terreno de la ginecología elementos doctrinales comunes y mantenidos en el tiempo desde la medicina antigua, o si por el contrario se produjeron cambios en su tratamiento.

M^a VICTORIA DOMÍNGUEZ-RODRÍGUEZ | ALICIA RODRÍGUEZ-ÁLVAREZ (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)

Mechoacan, sassafra y otras plantas americanas: uso terapéutico para mujeres y niños en textos ingleses renacentistas

El descubrimiento del llamado Nuevo Mundo puso a disposición de la sociedad europea una flora y fauna únicas y desconocidas hasta entonces (Valencia-Suárez, 2015). Para la medicina y la farmacia de los siglos XVI y XVII, en concreto, las plantas y otros productos naturales americanos supusieron ampliar la cantidad y variedad de ingredientes, remedios y opciones terapéuticas disponibles. Muchas de estas plantas, así como los productos y recetas médicas que ya utilizaban los nativos, se exportaron a Europa como, por ejemplo, la zarzaparrilla y el guayacán, dadas sus propiedades antisifilíticas (Anagnostou, 2005).

Sin embargo, no todos los médicos y farmacéuticos practicantes en Europa tuvieron la oportunidad de viajar a América para describir, observar y experimentar con estas nuevas plantas curativas por sí mismos. Aparte de relatos sobre las expediciones, la cultura, el paisaje y la naturaleza exótica de los nuevos territorios, el mercado editorial inglés puso a disposición del público lector numerosas obras y tratados (originales y traducidos) relativos a la materia médica y aplicaciones terapéuticas de las plantas americanas (Beecher, 2006; Kiddle, 1952).

Este trabajo se centra en dos obras que contienen información detallada sobre el uso medicinal de las plantas americanas; a saber, *Loyfull Newes of the Newe Founde Worlde* (1577), una traducción a lengua inglesa de la obra del médico sevillano Johannes Monardes (1542), hecha por el mercader John Frampton; y *The American Physitian* (1672), original del británico William Hughes y centrada principalmente en la oferta de Jamaica y Barbados. A pesar de la distancia temporal entre una y otra, ambas obras están divididas en capítulos monográficos donde se identifican diferentes secciones que ayudan a localizar el contenido con mayor facilidad. De manera general, cada planta o producto natural descrito en ellas incluye información de interés geográfico o histórico; detalles sobre el tiempo de floración, lugar de crecimiento o proceso de recolección; otras designaciones habituales (americanismos léxicos); información sobre las virtudes y usos alimenticio, cosmético o medicinal; recetas médicas (instrucciones de preparación); e instrucciones sobre la posología, propiedades curativas o efectos secundarios, entre otras cuestiones.

Para esta comunicación hemos seleccionado los fragmentos que mencionan a la mujer o al niño como destinatarios, o beneficiarios, de un remedio medicinal y se ha recabado la información sobre cada planta relacionada con sus propiedades, el tipo de remedio/preparación y su utilidad terapéutica para las enfermedades ginecológicas o infantiles. Además, incluimos los comentarios adicionales sobre otros aspectos reseñables, como su eficacia real, atendiendo a las llamadas *efficacy phrases* o *statements* (Jones, 1998; Mäkinen, 2011). De este modo, dispondremos de datos para presentar un análisis y unas conclusiones preliminares que muestren la contribución de las plantas americanas a las disciplinas de la ginecología y pediatría y, más ampliamente, el avance que estas pudieron suponer para la medicina y la farmacia europeas de los siglos XVI y XVII.

MARTINA DATTILO (Università di Roma ‘La Sapienza’)

Gynaecology as a men’s business. Social-historical analysis of the *Gynaecia* of Soranus of Ephesus: women’s diseases in the late Roman society

My paper aims to study gynaecological diseases’ effects on women’s health and Roman society in Late Antiquity. It will use an approach of study that involves a new methodological collaboration between Social History and the History of Medicine, to provide the study of ancient Gynaecology with a new promising dimension of analysis. It will be presented a more complex perspective of Gynaecology, not only limited to a “female affair” by which it appears sectorial and, sometimes, of lesser value than the rest of medicine.

The study will focus on the *Gynaecia* of Soranus of Ephesus, the most comprehensive treatise on ancient Gynaecology that has come down to us from antiquity. The treatise on Gynaecology and Obstetrics, structured in four books and datable to around the end of the first century, addresses the phenomenon of motherhood from menarche through the first years of children.

More specifically, my paper will focus on the first and third books of the *Gynaecia*. The first one deepens the biological stages of women, focusing on menstrual flow, fertility, virginity, and sexual intercourses. The third one presents an in-depth analysis of the pathologies related to the single biological phases of women.

Reading selected passages will make it possible to outline a medical picture of the most frequent and dangerous diseases, their symptoms, and their temporary or permanent medical effects. After outlining a medical background, we will proceed with a deepening of the social consequences of these illnesses. For example, female infertility could cause substantial changes in birth control, which is the basis of every future project, economic and social, of families and, therefore, of all society.

As Soranus affirmed, it is pointless to dwell on economic or class issues without asking why some women fail to conceive, others die in childbirth, or their children have such short lives that they die within days. From Soranus’ statement, we can record a high degree of medical awareness of the importance of gynaecological care for the future of society.

Indeed, Roman society perceived gynaecological care as the most influential factor in birth control. Considering the role of political and social problems within gynaecology, it is impossible to judge it as a discipline in which men had no interest.

So, at the end of this examination, fundamental questions will emerge: Is it possible that men had a far greater degree of involvement with gynaecological care, especially of their wives or daughters, than we would expect? Can we motivate the apparent marginality of men by their strong interest? From the comparison of *Gynaecia* with other sources such as medical, literary, and juridical, it will be clear that in Gynaecology, which has appeared as an exclusively female field, the power of men has acted so much as to influence gynaecological diagnoses and therapies.

MERCEDES LÓPEZ SALVÁ (Universidad Complutense de Madrid)

Embriogénesis y concepción del alma en Galeno

Se expondrá cómo la praxis ginecológica va unida a la concepción del cuerpo y los avances ginecológicos de cada época. En el *Corpus Hippocraticum* con una concepción humoral del cuerpo, las terapias consistían en procurar un equilibrio de sus flujos y sus cualidades (frío/caliente, húmedo/seco). Es una medicina fenoménica, que se centra en los síntomas y en la

acción de los fármacos en las afecciones. Desde el s. III se avanza en el conocimiento de los órganos gracias a las disecciones de la escuela de Alejandría. La medicina conoce las afecciones orgánicas y busca tratamientos. Galeno se fijó en la anatomía del órgano y también en su función y en la conexión de unos órganos con otros, lo que repercutió en los tratamientos. Los instrumentos terapéuticos también se van perfeccionando. Se mencionarán las terapias ginecológicas de Sorano, que superan la fenomenología de Hipócrates, al añadir a lo percibido por la vista, lo percibido por todos los órganos sensoriales; cuenta con los conocimientos anatómicos alejandrinos y con instrumentos como el speculum, que le permite nuevas exploraciones. En Sorano, el tratamiento es el resultado final que comienza por la descripción sintomática de la enfermedad y del lugar afectado.

NEREIDA VILLAGRA HIDALGO (Centro de Estudos Clássicos da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa)

Del mito a la medicina: el mal de Minos, la profilaxis y las enfermedades de transmisión sexual en la Antigüedad

Dos versiones mitográficas de época imperial, una de Apolodoro y otra de Antonino Liberal, transmiten detalles curiosos sobre la relación entre Procris y el rey Minos. Según la versión de Apolodoro, Minos había sido hechizado por su esposa Pasífae para que eyaculase bestias venenosas y de ese modo matase a sus amantes. Procris, queriendo unirse a él, le dió un antídoto para protegerse. La versión de Antonino Liberal describe el problema y la cura en otros términos: Minos sufría de infertilidad porque eyaculaba serpientes y escorpiones. Procris ideó un modo para que pudiese concebir hijos con su esposa Pasífae: introdujo el estómago de una cabra en el cuerpo de otra mujer, y Minos eyaculó primero los animales venenosos en él y a continuación se unió a su mujer. Si bien Apolodoro describe el problema de Minos como un castigo impuesto por Pasífae por la transgresión matrimonial cometida por Minos, la versión de Antonio Liberal relaciona el extraordinario mal con un problema de infertilidad y describe un procedimiento de curación que parece más médico que mágico. Para el lector moderno, la eyaculación de seres venenosos en Minos puede ser vista como una referencia mítico-literaria a una enfermedad de transmisión sexual y el invento de Procris como un método profiláctico. El objetivo de esta comunicación es explorar los textos médicos y las ideas que circulaban en época imperial sobre estas cuestiones, para contextualizar el modo en que este mito podía ser comprendido por el público de su época.

ROSA HENRIQUES DE GOUVEIA | LINA CARVALHO | IVO FURTADO (Universidade da Madeira)

Malformações Uterinas, o Tratado e as suas Ilustrações

As Malformações Uterinas Congénitas não são incomuns, estimadas na literatura internacional, ocorrerem entre 0,06% e 38%. Constituem causa importante de infertilidade e/ou abortamento, pelo que se revestem não só de relevância medicocientífica, mas também de elevado peso social e emocional.

Ao longo dos tempos, a sua compreensão e classificação, nem sempre foram fáceis e têm variado. Foram as autópsias e o desabrochar da Anatomia Patológica que contribuíram para o reconhecimento dos estados mórbidos decorrentes de erros da morfogénese embrionária, tantas vezes atribuídos a influências mágicas.

Os autores visam enfatizar o contributo dos Tratados Históricos de Anatomia Patológica, sobretudo se ampla e acuradamente ilustrados, no ensino médico, na progressão da ciência e na

preservação da memória histórica dos tempos e suas épocas. Para tal, elegeram o *Traité d'Anatomie Pathologique du Corps Humain* (1829- 1835), obra do ilustre anatomista/anátomo-patologista francês Jean Cruveilhier (1791- 1874), ricamente ilustrado com desenho e pintura do mestre francês Antoine Chazal (1793-1854) e marco bibliográfico fundamental no estudo das malformações congénitas uterinas.

STEFANIA FORTUNA (Università Politecnica delle Marche)

Women, Ancient Medicine, and the Hippocratic Oath

Traditionally, from Antiquity to the modern age, women gave important contributions to practical medicine, when events such as birth, death, and illness happened at home, where they lived and worked. It may be easily supposed that women gave assistance and care to babies, elders, and sick family members, preparing food and remedies. There are various characters in Greek myths linked with assistance and pharmacology: Antigone, Ismene, Euryclea, Helen, Medea, Circe. We have documents on women that practiced medicine, especially obstetrics, in the ancient world, in Greece and in Rome, from Fenaretos, Socrates' mother, to other women remembered only by funerary inscriptions.

However, it is well known that until the twentieth century women generally did not give contributions to written medicine. Rather, male doctors wrote on medicine, also on feminine medicine, gynecology, and obstetrics. What was the relation of ancient doctors with women? Did it change over time? In the present paper this issue is analyzed, especially the influence of feminine medicine on the Hippocratic Oath, a mysterious and fascinating text, which became the reference of medical ethics in the West, at least since the fifteenth century.

STÉPHANIE MAHOU (Université de Reims-Champagne-Ardenne | Université de Liège)

Les vaisseaux sanguins dans la *Formation des fœtus* de Galien

La *Formation des fœtus* est un court traité dans lequel Galien (129-ca 216) fait le bilan de ses recherches et de ses réflexions médicales et métaphysiques en embryologie et sur la question de la génération. Le médecin de Pergame définit alors quatre phases dans l'embryogenèse et il pose comme une certitude le fait que la première de ces phases se fonde sur la naissance et le développement des veines et des artères. En effet, il s'attache à démontrer que les vaisseaux se forment en premier chez l'embryon, à partir des extrémités des vaisseaux de la matrice et grâce au sperme, auquel il attribue le rôle de demiurge. Et c'est suite à un processus complexe de ramifications et de convergences de ces vaisseaux que les viscères sont progressivement générés, à commencer par le foie. Dans son traité, Galien revient à de multiples reprises sur ce processus qu'il explique et met en évidence grâce à l'analogie végétale : la formation du système vasculaire de l'embryon est identique à la pousse des racines et des branches d'une plante ou d'un arbre. Cette analogie, qui fait écho aux conceptions aristotélicienne et platonicienne de l'âme, inscrit l'être humain dans un *continuum* avec la nature. Galien souligne ainsi l'art et l'harmonie qui président à la création de l'être humain, comme à la création de toute la nature. Mais, la comparaison avec les plantes a aussi un fort enjeu argumentatif et polémique, puisqu'il s'agit de prendre clairement position dans ce traité sur une question qui fait débat à l'époque de Galien, en réfutant la théorie aristotélicienne du cardiocentrisme. A cet égard, la focalisation sur le premier temps de l'embryogenèse et l'analogie végétale visent à montrer que, lors de cette phase initiale de formation, l'embryon a, comme les plantes, une âme végétative et que son fonctionnement ne nécessite à ce stade ni cœur ni cerveau. Galien critique donc avec virulence les partisans du

cardiocentrisme, parce que les dissections animales, les expérimentations ainsi que les raisonnements logiques prouvent que le cœur ne se forme pas en premier chez l'embryon : la vascularisation du corps embryonnaire est un préalable à l'alimentation du cœur en sang, dont il a besoin pour se créer, puis pour battre. L'apparition du pouls marque le passage à la deuxième phase de l'embryogenèse, au cours de laquelle l'embryon est devenu un corps chaud grâce au sang artériel et a désormais le fonctionnement d'un mollusque. Non seulement le cœur n'est pas un principe anatomique au début du développement embryonnaire, mais Galien montre également l'existence non pas d'un, mais de trois principes de mouvement dans le corps, le foie, le cœur et le cerveau, qui agissent respectivement grâce aux veines, aux artères et aux nerfs. Cette démonstration est l'occasion pour Galien de rappeler l'importance d'une méthode épistémologique rigoureuse pour établir les principes anatomiques et physiologiques du fœtus. Elle permet au médecin d'aboutir à un certain nombre de conclusions probantes et irréfutables concernant l'embryogenèse, comme le rôle essentiel des veines et des artères, même si des questions telles que la nature de l'âme ou la cause qui façonne l'embryon échappent à la démarche scientifique et restent dans l'expectative.

TELMO CORUJO DOS REIS (Universidade da Madeira, Centro de Estudos Clássicos da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa)

Entre o bizarro e o macabro, o uso de pó de múmia no tratado ginecológico de Rodrigo de Castro

Entre os simples utilizados na preparação de algumas receitas descritas no *De Vniuersa Muliebrium Morborum Medicina*, de Rodrigo de Castro, poucos serão mais estranhos, aos nossos olhos, do que aquele que aparece sob a designação de «mumia». Com efeito, a palavra *múmia* suscita, no imaginário colectivo, um sentimento que oscila entre o fascínio e a repulsa: para todos os efeitos, trata-se de um corpo cujos tecidos moles, deliberada ou acidentalmente, se preservaram.

A presente comunicação propõe-se explorar este assunto, identificando a origem da palavra *múmia* e rastreando a sua evolução semântica, até chegar ao seu significado mais conhecido nos nossos dias. Ver-se-ão, de seguida, as razões que sustentavam o uso do pó de múmia para fins medicinais e as principais virtudes que lhe eram atribuídas. Poder-se-á fazer, então, o levantamento dos passos em que Rodrigo de Castro menciona este simples e verificar os fins para que era utilizado, enquadrando-os no que era, afinal, a prática geral daquele tempo.

Uma última parte tratará de equacionar as principais razões que levaram a que este simples deixasse de ser utilizado para fins medicinais.

VIRGÍNIA SOARES PEREIRA (Universidade do Minho)

Reflexões de Rodrigo de Castro sobre usos e costumes relativos à amamentação e a produtos galactagógos

A leitura de textos médicos portugueses dos séculos XVI-XVII – nomeadamente quando se trata de obras escritas em latim, pouco conhecidas do grande público – reserva-nos sempre algumas surpresas no que se refere a aspectos da sociedade portuguesa dessa época, por vezes contrastados com usos e costumes de outros povos. Entram neste campo as considerações etnográficas de Rodrigo de Castro em torno do leite, da amamentação e de formas de estimular a secreção de leite

para uma boa alimentação da criança, isto é, de alimentos ou fármacos galactagogos, de que falaremos.